



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**  
**Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung**  
**in explosionsgefährdeten Bereichen**

(3) **BVS 06 ATEX E 102 X**

(4) **Gerät:** **Heizungsgehäuse Typ D..M0../-....-**

(5) **Hersteller:** **ELMESS-Thermosystemtechnik GmbH & Co. KG**

(6) **Anschrift:** **29525 Uelzen**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 06.2139 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2004	Allgemeine Bestimmungen
EN 60079-1:2004	Druckfeste Kapselung 'd'
EN 50281-1-1:1998 +A1	Staubexplosionsschutz

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.  
Für Herstellung und in Verkehr bringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex d IIC**  
**II 2D IP66**

**EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH**

Bochum, den 05. Dezember 2006

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich

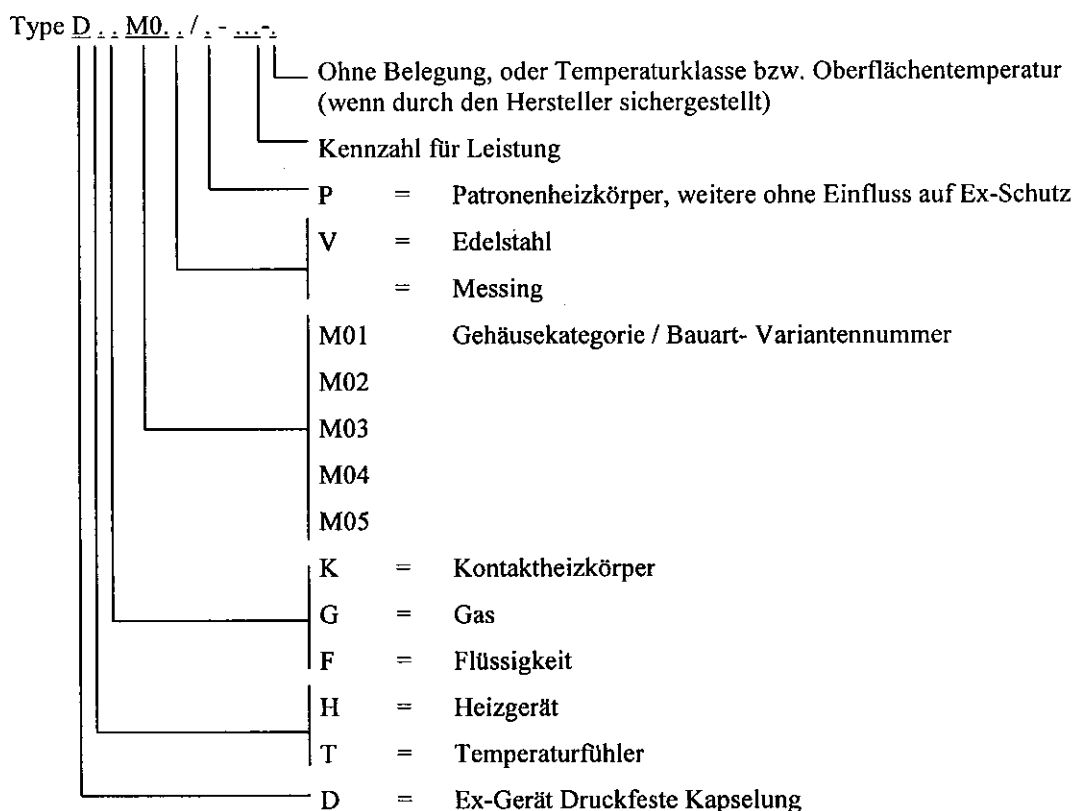
(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

**BVS 06 ATEX E 102 X**

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Gehäuse Typ DH.M0./.-...-



15.2 Beschreibung

Das Heizungsgehäuse ist in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung ausgeführt.  
Die Temperaturklasse, eine gegebenenfalls notwendige Überwachungseinrichtung und weitere Einsatzbedingungen werden bei der Prüfung der kompletten Heizanlage festgelegt.

Die Heizungsgehäuse Bauart M01 bis M04 bestehen aus zwei Teilen, die miteinander mittels eines zölligen Gewindes verschraubt werden. Das Heizungsgehäuse der Bauart M05 besteht aus zwei Teilen, wobei der sechskantförmige Teil direkt mit den rohrförmigen Teil verschweißt oder hartgelötet ist. Der rohrförmige Teil des Gehäuses aus rostfreiem Edelstahl dient zur Aufnahme der Heizwendel. Dieser wird mit Magnesiumoxid gefüllt und hochfest verdichtet. Wahlweise können in dem Rohr auch zusätzlich oder ausschließlich Temperaturfühler eingebaut werden. Der als Sechskant- oder als Rippengehäuse wahlweise aus Messing oder rostfreiem Edelstahl ausgeführte Teil, dient zum Anbau einer Kabeleinführung. Zum Anschluss der Heizung ist ein fest angeschlossenes Kabel Teil des Heizungsgehäuses.

### 15.3 Kenngrößen

Bemessungsspannung	bis	AC/DC 500 V
Bemessungsstromstärke	bis	2000 W
Anschlussquerschnitt	min.	1,5 mm <sup>2</sup> max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperaturbereich	bis max.	-50 °C, bis max. +40 °C

Der angegebene Umgebungstemperaturbereich kann in Abhängigkeit von den verwendeten Kabeleinführungen, der Anschlussleitung oder Materialien auch von den Maximalwerten abweichen. Dazu ist die Betriebsanleitung und Spezifikation des Herstellers zu beachten.

### (16) Prüfprotokoll

BVS PP 06.2139 EG, Stand 05.12.2006

### (17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

- 17.1 Die Temperaturklasse, eine gegebenenfalls notwendige Überwachungseinrichtung (Niveau, Strömung) und weitere Einsatzbedingungen (Umgebungstemperatur, Eigenerwärmung, Wärmeleitung, Einbaulage etc.) sind bei der Prüfung der kompletten Heizanlagen festzulegen.
- 17.2 Der elektrische Anschluss darf nur über die angebaute Leitung erfolgen. Diese ist gemäß den Errichtungsvorschriften anzuschließen. Der Anschlussraum im explosionsgefährdeten Bereich muss den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 60079-0 entsprechen.
- 17.2 Über den Einbaustutzen, Flansch oder die Passhülse ist ein Potentialausgleich herzustellen.
- 17.3 Der Heizkörper ist so zu montieren, dass er gegen mechanische Beanspruchung geschützt ist.



# 1. Nachtrag

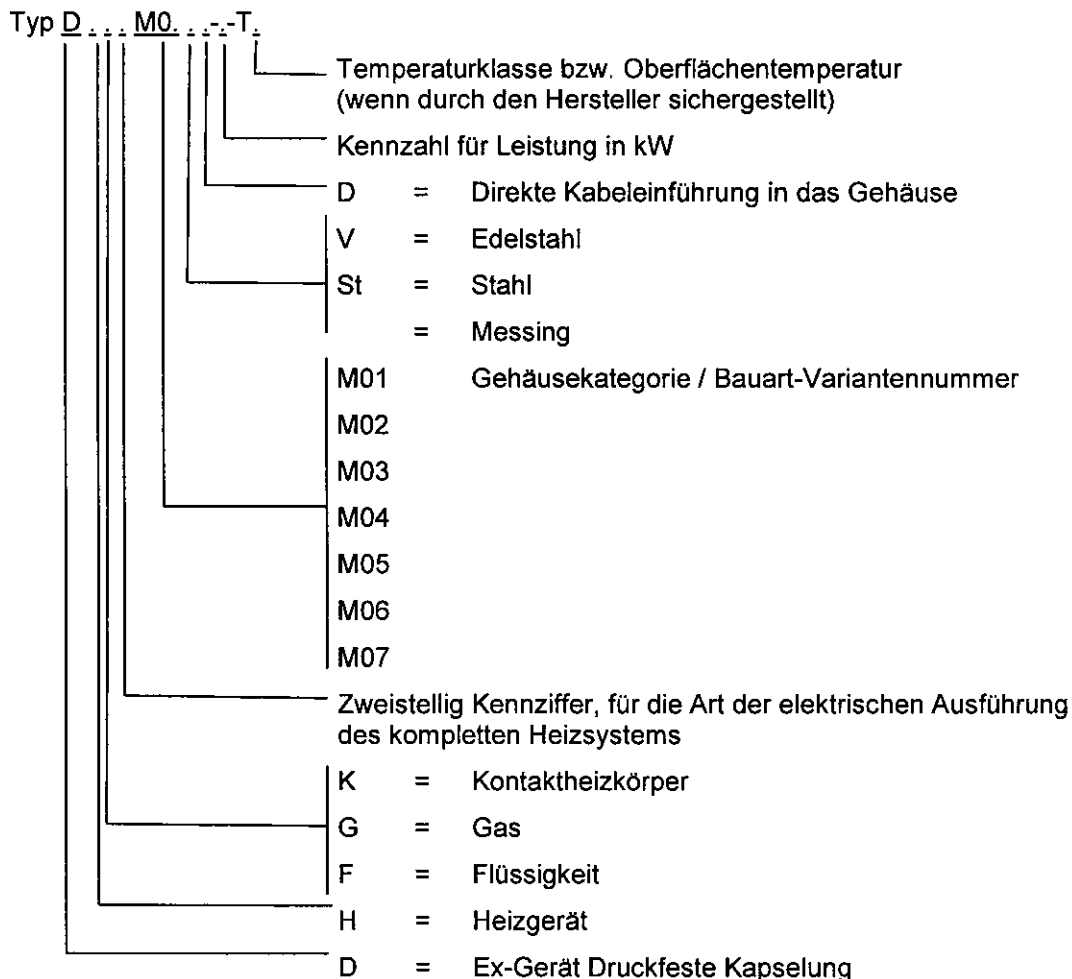
(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

## zur EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 06 ATEX E 102 X

**Gerät:** Heizungsgehäuse Typ D..M0...-T.  
**Hersteller:** ELMESS-Thermosystemtechnik GmbH & Co. KG  
**Anschrift:** 29525 Uelzen

### Beschreibung

Das Heizungsgehäuse Typ D..M0../-...- wird in veränderter Ausführung hergestellt und erhält dann die Benennung Heizungsgehäuse Typ D..M0...-T.



Das Heizungsgehäuse Typ D...M0...-T. kann mit anderen Gewinden für die Aufnahme der Heizpatrone und der Kabeleinführung gefertigt werden, als Gehäusematerial kann auch Stahl verwendet werden. Zusätzlich haben sich die Bemessungsspannung, der maximale Anschlussquerschnitt und der Umgebungstemperaturbereich geändert.

Temperaturklasse, eine gegebenenfalls notwendige Überwachungseinrichtung und weitere Einsatzbedingungen werden bei der Prüfung der kompletten Heizanlage festgelegt.

### Kenngößen

Bemessungsspannung	bis	AC/DC 800 V
Bemessungsstromstärke	bis	20 A
Anschlussquerschnitt	min. 1,5 mm <sup>2</sup> max. 4 mm <sup>2</sup>	
Umgebungstemperaturbereich	bis max. -60 °C, bis max. +60 °C	

Der angegebene Umgebungstemperaturbereich kann in Abhängigkeit von den verwendeten Kabeleinführungen, der Anschlussleitung oder Materialien auch von den Maximalwerten abweichen. Dazu ist die Betriebsanleitung und Spezifikation des Herstellers zu beachten.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2004 Allgemeine Anforderungen  
EN 60079-1:2004 Druckfeste Kapselung 'd'  
EN 61241-0:2006 Allgemeine Anforderungen  
EN 61241-1:2004 Schutz durch Gehäuse

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex d IIC**  
**II 2D Ex tD A21 IP66**

Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung bzw. Verwendungshinweise  
Unverändert


### Prüfprotokoll

BVS PP 06.2139 EG, Stand 30.07.2008

**DEKRA EXAM GmbH**

Bochum, den 30. Juli 2008

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich